

ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА

ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

ПРОГРАМОВІ ВИМОГИ
до
КОМПЛЕКСНОГО АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ
З ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ТА МЕТОДИКИ ЇЇ НАВЧАННЯ
Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма
«Середня освіта (німецька мова і література)»

Спеціальність
014 Середня освіта (за предметними спеціальностями)

Спеціалізація
014.02 Середня освіта (Мова і літератур (німецька))

Галузь знань
01 Освіта/Педагогіка

Розробники:

Світлана ЛИПКА, кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології, гарант (керівник) ОП «Середня освіта (німецька мова і література)»

Андрій ВЕНГРИНОВИЧ, кандидат філологічних наук, завідувач кафедри німецької філології

Богдана ПЕТРИШАК, старший викладач кафедри німецької філології

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 3 від 11 листопада 2024 р.

Затверджено вченою радою факультету
Протокол № 3 від 17 грудня 2024 р.

Івано-Франківськ – 2024 р.

ЗМІСТ

I. Структура екзаменаційного білета

II. Зразок екзаменаційного білета

III. Програмове наповнення та оцінювання завдань екзаменаційного білета

IV. Список рекомендованої літератури

I. Структура екзаменаційного білета

1. Письмове тестування з теорії мови та методики навчання іноземних мов (30 балів)
2. Виконання кваліфікаційного завдання, що моделює діяльність вчителя іноземної мови закладу загальної середньої освіти, складається з двох етапів: розробки плану-конспекту уроку та його захисту (40 балів)
3. Усне спонтанне мовлення за професійною ситуацією (40 балів)

II. Зразок екзаменаційного білета

**ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма «Середня освіта (німецька мова і література)»

Спеціальність: 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями)

Спеціалізація: 014.02 Середня освіта (Мова і література (німецька))

Навчальна дисципліна: Атестація (Основна іноземна мова та методика її навчання)

Білет № _____

1. Письмове тестування з теорії мови та методики навчання іноземних мов (30 балів)
2. Виконання кваліфікаційного завдання, що моделює діяльність вчителя іноземної мови закладу загальної середньої освіти, складається з двох етапів: розробки плану-конспекту уроку та його захисту (40 балів)
3. Усне спонтанне мовлення за професійною ситуацією (40 балів)

Затверджено на засіданні кафедри німецької філології

**Завідувач кафедри
німецької філології**

доц. Андрій ВЕНГРИНОВИЧ

III. Програмове наповнення та оцінювання завдань екзаменаційного білета

Об'єкти оцінювання: спеціальні (фахові, предметні) компетентності, визначені освітньою програмою «Середня освіта (німецька мова і література)» редакції 2019 року: ФК 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 13 та програмні результати навчання – ПРН 1,2, 3, 6-17.

До завдання 1:

Перша частина екзамену: письмове тестування

Компонентом комплексного атестаційного екзамену є письмовий тест, спрямований на визначення рівня сформованості теоретичної лінгвістичної та методичної компетентностей.

Тест складається з двох частин і містить 50 тестових завдань формату «множинний вибір» – по 25 завдань з освітніх компонентів циклу лінгвістичної (лексикологія, країнознавство, теоретична граматики, історія мови, теоретична фонетика) та методичної (методика навчання іноземних мов) підготовки і виконується у дистанційній формі протягом однієї години в день іспиту в час, зазначений в розкладі.

З метою забезпечення дотримання принципів академічної доброчесності, здобувачі вищої освіти виконують тест в аудиторії, під наглядом члена і секретаря екзаменаційної комісії.

Об'єкт оцінювання: знання з лексикології, теоретичної граматики, країнознавства, історії мови, теоретичної фонетики, методики навчання іноземних мов у межах навчальних програм з цих освітніх компонентів; спеціальні (фахові, предметні) компетентності, визначені освітньою програмою «Середня освіта (німецька мова і література)» редакції 2019 року.

Критерії оцінювання тесту: правильність вибору відповіді. Загальний відсоток правильних відповідей визначається автоматично системою дистанційного навчання.

Оцінка	Відсоток правильних відповідей	Кількість правильних відповідей
«відмінно»	90-100	45-50
«добре»	70-89	35-44
«задовільно»	50-69	25-34
«незадовільно»	1-49	24 і менше

Питання з теорії мови:

1. Der Laut und das Phonem. Theorie des Phonems.
2. Das deutsche Konsonantensystem. Prinzipien der Klassifikation der deutschen Konsonanten.
3. Das deutsche Vokalsystem. Prinzipien der Klassifikation der deutschen Vokale.
4. Die deutschen Konsonanten im Vergleich zu den ukrainischen.
5. Die deutschen Konsonanten nach der Artikulationsart und nach der Artikulationsstelle/ bzw. nach dem artikulierenden Organ.
6. Die deutschen Vokale im Vergleich zu den ukrainischen.
7. Das Wernersche Gesetz.
8. Das Wort „deutsch“
9. Die erste Lautverschiebung.
10. Die Herausbildung der gemeindeutschen nationalen Literatursprache.
11. Die Sprachdenkmäler des Althochdeutschen.
12. Die zweite Lautverschiebung.
13. Der althochdeutsche Sprachraum und seine Mundarten.
14. Die alten Germanen und das Werden der deutschen Nationalität.
15. Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch den Bedeutungswandel.
16. Die Arten der Synonyme und Antonyme in deutschen Sprache.
17. Fach- und Berufslexik.
18. Morphologische Klassifikation der Komposita.
19. Realienwörter. Definition. Klassifikation. Übersetzung.
20. Sonderwortschätze sozialer Gruppen.
21. Strukturell-genetische Klassifikation der Komposita.
22. Strukturell-semantische Klassifikation der deutschen Phraseologismen von I.I. Cernyschewa.
23. Strukturell-semantische Klassifikation der Komposita.
24. Das Wort als Grundeinheit der Sprache. Seine Funktionen. Die Definition des Wortes.
25. Die Bedeutung des Wortes. Die Typen der lexikalischen Bedeutung, ihre Elemente.
26. Polysemie des Wortes und seine semantische Struktur
27. Wortbildungsmittel, -arten und -modelle
28. Die morphologische Struktur des Wortes.
29. Hauptzüge des deutschen Sprachbaus
30. Die grammatischen Bedeutungen, Formen und Kategorien.
31. Die innere Flexion beim deutschen Verb.
32. Die analytischen Formen im deutschen Sprachbau.
33. Die Kriterien der Aussonderung der Wortarten
34. Die grammatischen Kategorien des Substantivs. Das grammatische Geschlecht.
35. Die Kategorie der Bestimmtheit / Unbestimmtheit des Substantivs.
36. Morphologische Klassen deutscher Verben.
37. Strukturell-semantische Subklassen der Verben.
38. Die Valenz des Verbs. 39. Grammatische Kategorien des Verbs.
40. Die kommunikative Gliederung des Satzes.
41. Die traditionelle Satzgliederung.
42. Die Funktionen der Wortfolge im Satz.
43. Funktionale Stile der deutschen Sprache.

44. Hauptmittel der Bildkraft.
 45. Stilistische Werte der Satzarten und der Wortfolge.
 46. Lexikalisch-syntaktische Stilfiguren
 47. Stilistische Leistung der Phraseologismen.
 48. Die Darstellungsarten. Redetypen.
 49. Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire.
 50. Morphologie aus stilistischer Sicht: Wortarten, Artikel, Modi und Genera Verbi.
- Stilistische Leistung der Wortbildung.

Питання з методики навчання іноземних мов:

1. Einflussfaktoren auf Unterricht
2. Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen
3. Handlungsorientierung, Kompetenzorientierung und weitere Prinzipien
4. Kann-Beschreibungen
5. Standards beim Lehren und Lernen von Sprachen
6. Curriculum und verwandte Konzepte
7. Unterricht planen
8. Vorgaben für Unterrichtsplanung
9. Leitfragen der Unterrichtsplanung
10. Modelle für die Unterrichtsplanung.
11. Phasen im fremdsprachlichen Unterricht.
12. Planen nach didaktisch-methodischen Prinzipien
13. Jugendliche als Lernende
14. Lebensphase Jugend
15. Kognitive Entwicklung von Jugendlichen
16. Körperliche Entwicklung von Jugendlichen
17. Soziale Entwicklung von Jugendlichen
18. Lernmotivation bei Jugendlichen
19. Gute Lehrerinnen und Lehrer – aus der Sicht von Jugendlichen
20. Einflussfaktoren auf Deutschunterricht in der Sekundarstufe
21. Äußere Einflussfaktoren auf Deutschunterricht in der Sekundarstufe
22. Curriculare Faktoren auf Deutschunterricht in der Sekundarstufe
23. Sprachlernpsychologische Faktoren auf Deutschunterricht in der Sekundarstufe
24. Die Erstsprache/n und weitere Sprachen
25. Kompetenzen von Deutschlehrerinnen und Deutschlehrern
26. Unterricht für Jugendliche gestalten: Aufmerksam, konzentriert und mit Spaß lernen
27. Digitale Medien im Unterricht einsetzen
28. Landeskundliche und sprachliche Ziele erreichen
29. Makroprojekte in- und außerhalb des Klassenzimmers
30. Mikroprojekte planen und einsetzen

До завдання 2:

Друга частина екзамену: виконання та захист кваліфікаційного завдання.

Мета: визначення рівня професійної компетентності – здатності виконувати

трудо́ві функції вчителя німецької мови закладу загальної середньої освіти.

Здобувач вищої освіти одержує кваліфікаційне завдання за чотири дні до атестаційного екзамену. Протягом цього терміну йому/їй необхідно скласти план-конспект уроку (німецькою мовою) і детально розробити рекомендоване завдання (фрагмент уроку), враховуючи новітні досягнення педагогіки, психології, лінгвістики та методики навчання іноземних мов. Розробку необхідно ілюструвати підготовленою заздалегідь наочністю з використанням інформаційно-цифрових технологій.

Захист кваліфікаційного завдання відбувається німецькою мовою в екзаменаційній комісії за розкладом, в аудиторії/на on-line платформі.

Критерії оцінювання рівня сформованості професійної (методичної, мовленнєвої, педагогічної та психологічної) компетентності: методична грамотність, точність виконання фрагмента уроку, здатність до обґрунтування професійних рішень (зокрема доцільності вибору навчального ресурсу та обладнання – наочності, інформаційно-цифрових технологій тощо), мовленнєва та термінологічна коректність, відповідність умовам завдання та правильність оформлення плану-конспекту; змістовність і професійна відповідність, плавність мовлення і комунікативність, лексична наповненість, граматична правильність, вимова та інтонація.

№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання (в балах)			
		«Відмінно» - 5	«Добре» - 4	«Задовільно» - 3	«Незадовільно» - 2
1	Методична грамотність	План-конспект уроку виконаний у відповідності з вимогами до поурочного планування щодо формулювання цілей уроку, визначення методичної структури і змісту уроку з урахуванням етапу навчання.	План-конспект уроку в основному виконаний методично грамотно, проте є незначні недоліки у дотриманні зазначених вимог.	План-конспект уроку виконаний із значними недоліками щодо зазначених вимог.	План-конспект уроку виконаний методично неграмотно.

2	Точність виконання фрагмента уроку	Завдання є комунікативно орієнтованим, відповідає вимогам поетапного формування навичок і вмій та враховує вікові особливості учнів.	Завдання є комунікативно орієнтованим, однак має незначні порушення логіки поетапного формування навичок і вмій, враховує вікові особливості учнів.	Завдання не є комунікативно орієнтованим, має серйозні порушення логіки поетапного формування навичок і вмій та врахування вікових особливостей учнів.	Завдання не є комунікативно орієнтованим, не відповідає вимогам поетапного формування навичок і вмій та не враховує вікових особливостей учнів.
3	Здатність до обґрунтування професійних рішень	Здобувач правильно відповідає на всі запитання членів ЕК, здатний обґрунтувати власні професійні рішення, доцільність вибору навчальних	Здобувач правильно відповідає на більшість запитань членів ЕК, здатний обґрунтувати власні професійні рішення, доцільність вибору навчальних	Здобувач правильно відповідає лише на половину запитань членів ЕК, здатний обґрунтувати лише окремі власні професійні рішення, доцільність вибору	Здобувач не здатний правильно відповісти на більшість запитань членів ЕК, не може обґрунтувати більшість власних професійних рішень, доцільність

		ресурсів та обладнання – наочності, інформаційно-цифрових технологій тощо.	ресурсів та обладнання.	навчальних ресурсів та обладнання.	вибору навчальних ресурсів та обладнання.
4	Мовленнєва та термінологічна коректність	Здобувач досить вільно й коректно володіє німецькою мовою, користується методичною термінологією, володіє повним запасом методичних термінів.	Здобувач в основному вільно володіє німецькою мовою, правильно використовує методичну термінологію; невелика кількість мовних і/або термінологічних помилок не перешкоджає розумінню викладеного.	Здобувач допускає значну кількість мовних і термінологічних помилок, що ускладнює розуміння змісту викладеного, володіє обмеженим запасом методичних термінів.	Здобувач демонструє низький рівень володіння німецькою мовою, майже не користується методичною термінологією; його запас методичних термінів мінімальний.
5	Відповідність умовам завдання та правильність оформлення плану-конспекта	План-конспект повністю відповідає умовам завдання, виконаний грамотно у мовному відношенні, оформлений згідно з вимогами і містить всі необхідні компоненти.	План-конспект в основному відповідає умовам завдання, виконаний грамотно у мовному відношенні, містить всі необхідні компоненти, проте його оформлення має незначні недоліки.	План-конспект лише частково відповідає умовам завдання, має значні недоліки як у мовному відношенні, так і в його оформленні; містить не всі необхідні компоненти.	План-конспект не відповідає умовам завдання, не відповідає вимогам щодо оформлення, містить велику кількість мовних помилок, не має більшості необхідних компонентів.

Оцінка за виконання та захист кваліфікаційного завдання виставляється таким чином: сумарна оцінка за кожен критерій помножена на коефіцієнт «4» – $(K1+K2+K3+K4+K5) \times 4$:

Оцінка	Бал
«відмінно»	90-100
«добре»	70-89
«задовільно»	50-69
«незадовільно»	49 і менше

Виконання кваліфікаційного завдання, що моделює діяльність вчителя іноземної мови закладу загальної середньої освіти, складається з двох етапів: розробки плану-конспекту уроку та його захисту.

Вимоги до плану-конспекту уроку

Розробка плану-конспекту уроку має містити такі компоненти:

- ✓ Тип уроку
- ✓ Тема уроку
- ✓ Цілі уроку
- ✓ Структура уроку (етапи)
- ✓ Матеріали уроку
- ✓ Обладнання уроку
- ✓ Хід уроку (опис діяльності вчителя та учнів, види взаємодії, мета активностей)
- ✓ Детальний опис фрагмента уроку згідно з умовами завдання
- ✓ Список використаних джерел.

План-конспект уроку має бути належно оформлений: на титульному листку кваліфікаційного завдання зазначається його назва, прізвище, ім'я, по батькові студента, група, факультет, спеціальність, рік виконання завдання (див. Додаток Б).

Вимоги до захисту кваліфікаційного завдання

Кваліфікаційне завдання (див. Додаток В) здається у друкованому (електронному) вигляді секретарю екзаменаційної комісії в день державної атестації, до початку екзамену. За відсутності виконаного кваліфікаційного завдання студент не допускається до іспиту.

Під час екзамену здобувач усно обґрунтовує запропоновану розробку плану-конспекту уроку німецької мови з точки зору сучасної методики навчання іноземних мов як науки, демонструє фрагмент уроку, використовуючи наочність, інформаційно-цифрові технології чи інші засоби навчання, відповідає на запитання і зауваження голови і членів екзаменаційної комісії.

Оцінка за виконання та захист кваліфікаційного завдання виставляється таким чином: сумарна оцінка за кожен критерій помножена на коефіцієнт «2» - $(K1+K2+K3+K4+K5) \times 2$.

Оцінка	Бал
«відмінно»	46-50
«добре»	36-45
«задовільно»	26-35
«незадовільно»	25 і менше

3. Третя частина екзамену: усне спонтанне мовлення за професійною ситуацією

Мета: визначення рівня іншомовної комунікативної компетентності – здатності спонтанно висловлюватися німецькою мовою за професійною ситуацією.

Критерії оцінювання рівня сформованості іншомовної комунікативної компетентності: змістовність і професійна відповідність, плавність мовлення і комунікативність, лексична наповненість, граматична правильність, вимова та інтонація.

№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання (за рівнями та балами)			
		Високий рівень	Достатній рівень	Середній рівень	Низький рівень
		«Відмінно» - 5	«Добре» - 4	«Задовільно» - 3	«Незадовільно» - 2
1	Змістовність і професійна відповідність	Відповідь чітка, логічно структурована. Аргументація глибока, усі аспекти завдання враховано. Демонструється глибоке розуміння професійного контексту, пропонуються доречні рішення чи підходи. Висловлювання професійне та етичне.	Відповідь логічна, з незначними недоліками у структурі або аргументації. Завдання виконано, але деякі аспекти висвітлено поверхово. Розуміння професійного контексту є, але з незначними прогалинами. Підходи загалом доречні, але не завжди обґрунтовані.	Логіка відповіді порушена, структура нечітка. Завдання виконано частково, є прогалини у змісті або недоліки в аргументації. Обмежене розуміння професійного контексту. Запропоновані рішення або підходи не завжди доречні чи достатньо обґрунтовані.	Відповідь нелогічна, без структури, завдання не виконано. Основний зміст викладено нечітко або не по суті. Відсутність розуміння професійного контексту. Неправильне або необґрунтоване вирішення ситуації, відсутність професійної етики.

2	Плавність мовлення і комунікативність	Мовлення природне, плавне, без значних пауз чи зупинок. Швидкість відповідає спонтанному спілкуванню. Здатність швидко й логічно реагувати на запитання, адаптувати висловлювання до ситуації. Використання ефективних мовленнєвих стратегій.	Мовлення загалом плавне, але є деякі паузи чи повтори. Швидкість мовлення трохи уповільнена. Відповіді логічні, з мінімальними паузами або труднощами. Є спроби адаптації до ситуації.	Мовлення уповільнене, з численними паузами. Часті повтори, що впливають на загальне враження. Відповіді неповні або нечіткі. Обмежена гнучкість у спілкуванні.	Мовлення уривчасте, з довгими паузами або зупинками. Темп дуже повільний, сприйняття значно ускладнено. Відповіді уривчасті, нелогічні або відсутні. Немає спроби адаптувати мовлення до ситуації.
3	Лексична наповненість	Використано багатий словниковий запас, включаючи професійну лексику. Помилки немає або вони незначні.	Словниковий запас достатній, є спроби використання професійної лексики. Невеликі помилки не заважають розумінню.	Словниковий запас обмежений, професійна лексика використовується недостатньо. Помилки трапляються часто, але	Дуже обмежений словниковий запас, професійна лексика майже відсутня. Помилки заважають розумінню або роблять його неможливим.
4	Граматична правильність	Різноманітні граматичні конструкції використано правильно. Помилки немає або вони мінімальні й не впливають на зміст.	Використовуються правильні, але прості граматичні структури. Є незначні помилки, які не впливають на розуміння.	Часті граматичні помилки, недостатнє володіння складними конструкціями. Помилки ускладнюють сприйняття змісту.	Дуже багато помилок, що значно ускладнюють або унеможливають розуміння. Простих конструкцій недостатньо для виконання завдання.
5	Вимова та інтонація	Чітка, зрозуміла вимова. Інтонація природна, відповідає меті комунікації. Помилки або акцент не впливають на сприйняття.	Вимова загалом зрозуміла, інтонація прийнятна. Невеликі помилки або акцент помітні, але не заважають сприйняттю.	Вимова малозрозуміла через значний акцент або часті помилки. Інтонація не завжди відповідає ситуації.	Вимова незрозуміла, акцент або помилки значно ускладнюють розуміння. Інтонація невідповідна або відсутня.

Оцінка за усне спонтанне мовлення за професійною ситуацією виставляється таким чином: сумарна оцінка за кожен критерій помножена на коефіцієнт «4» – $(K1+K2+K3+K4+K5) \times 4$:

Оцінка	Бал
«відмінно»	90-100
«добре»	70-89
«задовільно»	50-69
«незадовільно»	49 і менше

Усне спонтанне мовлення за професійною ситуацією відбувається німецькою мовою в екзаменаційній комісії за розкладом, в аудиторії/на on-line платформі.

Зразок професійної комунікативної ситуації наведено у Додатку Г.

КРИТЕРІЇ ПІДСУМКОВОГО ОЦІНЮВАННЯ КОМПЛЕКСНОГО АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Складовими підсумкового оцінювання комплексного атестаційного екзамену є:

- оцінка за письмове тестування (30% від загального балу за екзамен);
- оцінка за виконання кваліфікаційного завдання (40% від загального балу за екзамен);
- оцінка за усне спонтанне мовлення за професійною ситуацією (30% від загального балу за екзамен).

Максимальний бал – 100.

Підсумкова оцінка за три складові екзамену

- Оцінка «відмінно» (A) виставляється за умови одержання здобувачем сумарної кількості балів за усі складові екзамену в межах 90-100% за шкалою ЄКТС.
- Оцінка «добре» (B) виставляється за умови одержання здобувачем сумарної кількості балів за усі складові екзамену в межах 80-89% за шкалою ЄКТС.
- Оцінка «добре» (C) виставляється за умови одержання здобувачем сумарної кількості балів за усі складові екзамену в межах 70-79% за

шкалою ЄКТС.

- Оцінка «задовільно» (D) виставляється за умови одержання здобувачем сумарної кількості балів за усі складові екзамену в межах 60-69% за шкалою ЄКТС.
- Оцінка «задовільно» (E) виставляється за умови одержання здобувачем сумарної кількості балів за усі складові екзамену в межах 50-59% за шкалою ЄКТС.
- Оцінка «незадовільно» (F) виставляється за умови одержання здобувачем сумарної кількості балів за усі складові екзамену в межах 1-49% за шкалою ЄКТС.

Університетська шкала	Національна шкала	Оцінка ECTS
90– 100	Відмінно	A
80 – 89	Добре	B
70 – 79	Добре	C
60 – 69	Задовільно	D
50 – 59	Задовільно	E
26 – 49	Незадовільно	FX
0 – 25	Незадовільно	F

IV. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Сушко-Безденежних М.Г. *Stilistik des Deutschen*. Курс лекцій зі стилістики німецької мови для студентів факультетів іноземних мов. Навчальний посібник. Суми. 2011. 120 с. <https://library.sspu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/04/55-1.pdf>
2. Пилипенко Р.Є., Ковальова Т.П. Тестові завдання зі стилістики німецької мови. Посібник-практикум. Житомир. 2018. 125 с. [http://eprints.zu.edu.ua/27238/1/%d0%9f%d0%be%d1%81%d1%96%d0%b1%d0%bd%d0%b8%d0%ba%20%d0%9f%d0%b8%d0%bb%d0%b8%d0%bf%d0%b5%d0%bd%d0%ba%d0%be%20%d0%9a%d0%be%d0%b2%d0%b0%d0%bb%d1%8c%d0%be%d0%b2%d0%b0%20\(2\).pdf](http://eprints.zu.edu.ua/27238/1/%d0%9f%d0%be%d1%81%d1%96%d0%b1%d0%bd%d0%b8%d0%ba%20%d0%9f%d0%b8%d0%bb%d0%b8%d0%bf%d0%b5%d0%bd%d0%ba%d0%be%20%d0%9a%d0%be%d0%b2%d0%b0%d0%bb%d1%8c%d0%be%d0%b2%d0%b0%20(2).pdf)
3. Helbig G. *Linguistische Theorien der Moderne*. Berlin: Weidler Buchverlag. 2002. 394 S.
4. Duden "Grammatik der deutschen Gegenwartssprache" / hrsg. und bearb. von Günther Drosdowski in Zusarb. mit Peter Eisenberg – 10., völlig neu bearb. und erw. Aufl. Mannheim [u.a.]: Dudenverlag, 2022. 984 S.

<https://www.duden.de/sprachwissen/sprachratgeber/Duden-Die-Grammatik-10-Auflage>

5. Hinka B.I. Lexikologie der deutschen Sprache (Vorlesungen und Seminare). Ternopil : TNPU, 2008. 220 S.
6. Konopka M., Strecker B. Deutsche Grammatik – Regeln, Normen, Sprachgebrauch. Berlin: Walter de Gruyter Verlag, 2009. 368 S. https://idspub.bszbw.de/frontdoor/deliver/index/docId/7820/file/IDS_Jahrbuch_2008_Deutsche_Grammatik_2009.pdf
7. Oguy O.D. Lexikologie der deutschen Sprache. Winnyts'a : Nowa Knyha, 2003. 416 S.
8. Piankovska I.W. Vorlesungen in theoretischer Grammatik der deutschen Sprache. Кропивницький: ЦУДУ, 2020. 48 с. https://cusu.edu.ua/images/inmov/kaf_nimmova/Vorlesungen_in_theoretischer_Grammatik.pdf.
9. Schäfer R. Einführung in die grammatische Beschreibung des Deutschen. Dritte, überarbeitete und erweiterte Auflage. Berlin : Language Science Press, 2018. 602 S. <https://langscipress.org/catalog/book/224>.
10. Zlobinska-Görtz M. „Die innere Form des Deutschen“ von Hans Glinz: Rezeption, Wirkung und sprachtheoretische Zuordnung : Inaugural-Dissertation zur Erlangung des Doktorgrades der Philosophie (Dr. phil.) durch die Philosophische Fakultät der HeinrichHeine-Universität Düsseldorf: Düsseldorf, 2018. 287 S. https://docserv.uniduesseldorf.de/servlets/DerivateServlet/Derivate49190/Druckversion_PDF_A-1b.pdf.
11. Wenhrynowytsch A. Testaufgaben in der theoretischen Grammatik der deutschen Sprache. Івано-Франківськ : КГМ, 2009. 35 S.
12. Theoretische Grammatik: навч. посіб. для студ. 4 курсу ф-ту «Референт-перекладач» з дисципліни «Теоретична грамати́ка» (нім. мова) / Нар. укр. акад., [каф. герм. та роман. філол. ; упоряд. Ж. Є. Потапова]. Х. : Вид-во НУА, 2017. 68 с. <https://nua.kharkov.ua/wpcontent/uploads/2020/08/Theoretische.pdf>
13. Білоус О.М. Порівняльна лексикологія (курс лекцій німецькою мовою): Навч. пос.: вид. 2-ге дооп. та доп. Кіровоград : РВВ КДПУ імені Володимира Винниченка, 2013. 244 с. https://cusu.edu.ua/images/download-files/inmov/posibniki/Лексикологія_New.pdf

14. Боднар О.М. Курс лекцій з навчальної дисципліни «Теоретична грамати́ка ДІМ». Ужгород: ФОП Олеоленко Л.О., 2019. 35 с.
<https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/handle/lib/50870>
15. Венгринович А.А. Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (лекції і семінари): навч. посіб.: Івано-Франківськ : KGM Print, 2023. 129 с.
16. Оніщенко Н.А. Конспект лекцій з порівняльної лексикології німецької та української мов: Навч.-метод. посіб. Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2008. 96 с.
http://dspace.univer.kharkov.ua/bitstream/123456789/6882/2/kurs_lekzij.pdf
17. Пелашенко І.І. Теоретична грамати́ка сучасної німецької мови : посібник для семінарських занять. Донецьк : ДонНУ, 2003. 83 с.
18. Левицький В.В. Історія німецької мови. Посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова Книга, 2007. 216 с.
19. Максимчук Б. В., Петрашук Н.Є. Історія німецької мови: практичний курс. Львів: ЛНУ, 2003. с. 31-38, 130-136, 210-216.
20. Bubbyk W.N. Geschichte der deutschen Sprache. Вінниця, 2004.
21. Ernst P. Deutsche Sprachgeschichte. Berlin, 2002 .
22. Махымтшук В., Petraschuk N. Lehr- und Übungsbuch zur Geschichte der deutschen Sprache. Lwiw, 2003.
23. Schmidt, Wilhelm (Hrsg.): Geschichte der deutschen Sprache. Berlin: Volk und Wissen, 2004. 412 S.
24. Taddey, Gerhard. Lexikon der deutschen Geschichte, Personen, Ereignisse, Institutionen von der Zeitwende bis zum Ausgang des 2. Weltkrieges. 2. überarbeitete Auflage: Alfred Kröner Verlag. Stuttgart, 1983. 1392 S.
25. https://histomania.com/Deutsche_Sprachgeschichte_W470606
26. <https://www.klett.de/alias/1004164>
27. <https://books.google.com.ua/books>
28. https://efaidnbmnnnibpcajpcgglefindmkaj/http://85.214.96.74:8080/baerneu/beitraege/sprac_hgeschichte.pdf
29. <https://efaidnbmnnnibpcajpcgglefindmkaj/https://fleiffheidt.files.wordpress.com/2011/01/geschichte-der-deutschen-sprache-i.pdf>
30. Навчальні програми з іноземних мов для загальноосвітніх навчальних закладів і спеціалізованих шкіл із поглибленим вивченням іноземних мов. 5 – 9 класи. Англійська мова. Німецька мова. Французька мова. Іспанська мова (затверджені Наказом Міністерства освіти і науки України від 07.06.2017 № 804). Доступно з:

<https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/programy-5-9-klas/programi-inozemni-movi-5-9-12.06.2017.pdf>

31. Ніколаєва С.Ю. Організація курсу «Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах» у кредитно-модульній системі: Навчальний посібник. Київ: Ленвіт, 2008. 77 с.
32. Основні типи уроків та їхня структура. Основні типи уроків та їхня структура., Урок засвоєння нових знань., Урок формування умінь і навичок., Урок застосування знань, умінь і навичок. Педагогіка. Навчальні матеріали онлайн Доступно з: https://pidru4niki.com/1993021335490/pedagogika/osnovni_tipi_urokiv_yi_hnya_struktura
33. Програма державного кваліфікаційного іспиту зі спеціальності 7.030502 «Мова та література»: зміст, вимоги, критерії оцінювання / Уклад.: Соловей М.І., Ніколаєва С.Ю., Спіцин Є.С. та ін. Київ: Ленвіт, 2008. 71 с.
34. Бойчук Н., Павлишинець О., Петришак Б. Вплив технологій на розвиток мовної культури: аспекти комунікації в цифровому середовищі. // Вісник науки та освіти. Серія «Філологія» №3(21), 2024. С. 301-312. [https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-3\(21\)-301-312](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-3(21)-301-312).
35. Павлишинець О., Петришак Б., Шуляков І.М. Аналіз використання інтерактивних методик у викладанні мови та їх вплив на розвиток комунікативної компетентності у майбутніх перекладачів. // Журнал «Перспективи та інновації науки» (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина») № 2(36) 2024. С. 576-586. [https://doi.org/10.52058/2786-4952-2024-2\(36\)-576-586](https://doi.org/10.52058/2786-4952-2024-2(36)-576-586).
36. Lypka Svitlana, Mougel Daryna, Fabian Myroslava, Gudmanian Artur, Inna Humeniuk. The use of personally oriented technologies in the professional training of future specialists. *Conhecimento & Diversidade*, Niterói, v. 15, n. 38 Jul./Set. 2023. https://revistas.unilasalle.edu.br/index.php/conhecimento_diversidade/article/view/11044 <https://doi.org/10.18316/rcd.v15i38.11044>. DOI: <https://doi.org/10.18316/rcd.v15i38.11044> (Web of Science).
37. Lypka S., Martyniuk, L., Pukhno, S., Lukianyhin, V., Goretska, N., Hutschenko, O.. Development Of The Theory Of Educational Motivation In Different Age Periods. *International Journal Of Computer Science And Network Security*. Том: 22. Вип.: 9. С. 427-432. DOI: 10.22937/IJCSN.2022.22.9.55. Опубліковано: Sep 30 2022. Дата індексації: 2022-10-30. http://paper.ijcsns.org/07_book/202209/20220955.pdf. (Web of Science).

38. Petryshak B. Lernvideos als wichtiger Bestandteil des DaF-Unterrichts: Vorteile und Nachteile // Die XXVI. UDGW-Tagung „Moderne Germanistik auf der Suche nach einer neuen Identität: interdisziplinär, interkulturell, international“, Thesenband 27. September–28. September 2019. – Iwano-Frankiwsk, 2019. S. 120-121
39. Petryshak B., Pavlyschynets O. Die Wochenplanarbeit als ein Instrument der Förderung des selbstständigen Sprachenlernens // Матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції молодих дослідників, аспірантів та студентів “Сучасні дослідження з лінгвістики, літературознавства і міжкультурної комунікації”. ELLIC 2020. Івано-Франківськ, 2020-
40. DLL 2. Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch? // Sandra Ballweg, Sandra Drumm, Britta Hufeisen, Johanna Klippel, Lina Pilypaityté. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2021. 198 S.
41. DLL3. Deutsch als fremde Sprache. // Hans Barkowski, Patrick Grommes, Beate Lex, Sara Vicente, Franziska Wallner, Britta Winzer-Kiontke. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2020. 200 S.
42. DLL 4. Aufgaben, Übungen, Interaktion. // Hermann Funk, Christine Kuhn, Dirk Skiba, Dorothea Spaniel-Weise, Rainer E. Wicke. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2021. 184 S.
43. DLL 6. Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. // Karin Ende, Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin, Imke Mohr. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2021. 152 S.
44. DLL 10. DaF für Jugendliche. // Dorothé Salomo, Imke Mohr. Goethe Institut & Ernst Klett Sprachen. Stuttgart, 2021. 199 S.

Додаток А

План-конспект уроку

Unterrichtsplanung*

Klasse/ Kurs:
Sprachniveau:
Typ / Art der UE:
Globales Lernziel:
Ziele der UE:

Zeit	Teillernziel	Lernaktivität	Sozial- und Arbeitsform	Lernmaterial	Medien/ Hilfsmittel	Lehraktivität
5 min	<i>z.B. Die Lernenden wiederholen den Wortschatz zum Thema der Stunde.</i>	<i>z.B. Die Lernenden sammeln Wörter und Wendungen zum Thema der Stunde.</i>	<i>z.B. Plenum</i>	<i>z.B. Assoziogramm</i>	<i>z.B. Tafel</i>	<i>z.B. Die Lehrkraft organisiert die Arbeit</i>

* anhand der Unterrichtsplanung aus dem DLL-Programm vom Goethe-Institut

Додаток Б

Титульний листок кваліфікаційного завдання

Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника

КОМПЛЕКСНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЕКЗАМЕН З ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ТА МЕТОДИКИ ЇЇ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМ РІВНЕМ “БАКАЛАВР”

Кваліфікаційне завдання
екзаменаційного білета № ____

Виконане студентом (студенткою)

_____ групи _____
факультету іноземних мов, спеціальності
014.02 Середня освіта (Мова та література
(німецька))

Івано-Франківськ – 2025 р.

Додаток В

Зразок кваліфікаційного завдання

Розробіть план-конспект уроку (тип уроку) німецької мови для ____ класу за темою «_____», самостійно обравши підручник або інший навчальний ресурс.

- Обґрунтуйте доцільність вибору навчального ресурсу та обладнання (наочності, інформаційно-цифрових технологій тощо);
- Сформулюйте практичні, розвиваючу, освітню та виховну цілі уроку;
- Конкретизуйте етапи уроку і прийоми їх реалізації з урахуванням принципів комунікативно-діяльнісного підходу, педагогічних, психологічних і лінгвістичних передумов навчання німецької мови учнів початкової / основної / старшої школи;
- Включіть у план-конспект фрагмент уроку з навчання сприймання на слух (аудіювання) / зорового сприймання (читання) / усної взаємодії (діалог) / усного продукування (монолог) / писемного продукування (письмо) / лексики / граматики / вимови;
- Теоретично обґрунтуйте розроблений Вами фрагмент уроку з позицій сучасної методики формування зазначеного комунікативного виду мовленнєвої діяльності / мовного аспекту учнів початкової / основної / старшої школи;

У розробці плану-конспекту уроку:

- продемонструйте шляхи реалізації можливостей змісту уроку для досягнення визначених цілей уроку;
- врахуйте можливі особливості / потреби / інтереси тощо учнів, проблеми організації / реалізації освітнього процесу тощо.

Додаток Г

Приклад професійної комунікативної ситуації

Die Situation: Sie sind Deutschlehrer/Deutschlehrerin an einer Sekundarschule. Während des Unterrichts arbeiten Ihre Schüler und Schülerinnen der 7. Klasse an einer Sprechübung zum Thema „Tagesablauf“. Einige der Schüler*Innen sind schüchtern und zögern, an der Aktivität teilzunehmen, und ein Schüler/eine Schülerin ist abgelenkt und stört.

Ihre Aufgabe:

1. Beschreiben Sie, wie Sie alle Schüler*Innen in die Aktivität einbeziehen wollen, wobei Sie die unterschiedlichen Sprachniveaus berücksichtigen.
2. Erläutern Sie, wie Sie mit einem Schüler/einer Schülerin, der/die stört, umgehen werden.
3. Begründen Sie Ihr Vorgehen mit Beispielen aus Ihrer Unterrichtspraxis oder mit theoretischem Wissen über Unterrichtsmethoden.